

El Diario Internacional para los Profesionales de Apoyo Directo

Nueve Códigos, Dos Historias y Un Mensaje – Una Profundización del Código Ético de la NADSP

Escrito por: John Raffaele

Quiero hacer paracaidismo.
Quiero hacerme un tatuaje.
Quiero casarme.
Quiero ir a California.
Quiero fumar un porro.
Quiero tener licencia de conducir.
Quiero una cita con Brad Pitt.
Quiero una cita con Angelina Jolie.
Quiero dormir hasta tarde y no trabajar hoy.
Quiero pintar en mi libro para colorear.
Quiero que me dejes solo.

Puede que haya oído estas frases de una persona que apoya si es un Profesional de Apoyo Directo (DSP). Todos tienen un tema muy central, aunque, individualmente, son peticiones diferentes. Todas son intenciones deseados y muy personales, algunas más asequibles que otras. Sin embargo, un DSP ético evaluará estas peticiones de acuerdo con el Código Ético de la Alianza Nacional de Profesionales de Apoyo Directo y siempre poner a la persona apoyado al frente de la frase. El practicante ético medirá las cuestiones de seguridad, salud, dignidad de riesgo y posibilidad general con los sueños y deseos de la persona. Este es el oficio del DSP. Es un arte, una obligación profesional y siempre debe hacerse con gran cuidado y sensibilidad.

Todos tenemos valores e ideas/conceptos sobre como deben ser las cosas. Puede que trabajemos para agencias proveedoras y/o gente que nos contrata que tienen reglas específicas que seguir. Estas reglas pueden interferir con el proceso requerido para acatar el espíritu de la práctica centrada en la persona. Es crítico que los Profesionales de Apoyo Directo tengan una guía o “mapa” para informarse de sus directivas al asistir a alguien a tomar decisiones y dar apoyo centrado en la persona.

Editores: Dave Hingsburger, M.Ed.
Angie Nethercott, M.A., RP



Hands | Mains

TheFamilyHelpNetwork.ca
LeReseaudaideauxfamilles.ca



Revisemos los nueve principios del Código Ético de la Alianza Nacional de Profesionales de Apoyo Directo:

1. **Apoyo Centrado en la Persona:** Como DSP, mi lealtad es para la gente que apoyo; toda otra actividad y función fluye desde esa lealtad.
2. **Promover el Bienestar Físico y Emocional:** Como DSP, soy responsable de apoyar el bienestar emocional, físico, y personal de los individuos que reciben apoyo. Alentaré el crecimiento y reconoceré la autonomía de los individuos apoyados manteniéndome atento y energético al reducir el riesgo de daño.
3. **Integridad y Responsabilidad:** Como DSP, apoyaré la misión y vitalidad de mi profesión para ayudar a la gente a tener vidas dirigidas por sí mismos y fomentar el espíritu de compañerismo con la gente que apoyo, otros profesionales y la comunidad.
4. **Confidencialidad:** Como DSP, garantizaré y respetaré la confidencialidad y privacidad de la gente que apoyo.
5. **Justicia, Integridad, y Equidad:** Como DSP, promoveré y practicaré la justicia, integridad y equidad para la gente que apoyo y para toda la comunidad. Afirmaré las responsabilidades y los derechos humanos y civiles de la gente que apoyo.
6. **Respeto:** Como DSP, respetaré la dignidad humana y lo que hace única a la gente que apoyo. Reconoceré a cada persona que apoyo como valiosa y ayudaré a otros a entender su valor.
7. **Relaciones:** Como DSP, asistiré a la gente que apoyo a formar y mantener relaciones.
8. **Autodeterminación:** Como DSP, asistiré a la gente que apoyo a dirigir el curso de sus propias vidas.
9. **Abogacía:** Como DSP, abogaré por la gente que apoyo en términos de justicia, inclusión y participación comunitaria completa.

Colectivamente, estas nueve partes hacen un método efectivo y validado para asegurar que los DSPs no sean poco éticos sin notarlo. ¿Qué significa esto? A menudo, Profesionales de Apoyo Directo actúan por intuición y “corazonadas.” Esto puede ser peligroso en el contexto de apoyar a otra persona con sus decisiones de vida. Por naturaleza queremos ofrecer nuestro consejo, opinión, experiencias, y punto de vista al trabajar con alguien embarcándose en un viaje para encontrar su dirección. Nuestra opinión y consejo puede ayudar, pero no puede ser la base de la relación de apoyo. Los DSPs deben usar cada principio del código ético cuando ayudan a otros a explorar resultados, considerar posibilidades, evaluar riesgos, y dar información válida relacionada a decisiones o problemas específicos que experimente una persona apoyada.

La mejor forma de ilustrar como funcionan en verdad estos “códigos” es compartir relatos de la práctica de apoyo directo. En mis años de apoyo directo, y de supervisar y enseñar a profesionales de apoyo directo, he sido afortunado de experimentar situaciones donde la implementación del código ético ayudó a crear resultados positivos para gente con discapacidades.

Los dos relatos que va a leer son verdaderos, pero los nombres y detalles han sido cambiados para honrar la confidencialidad (un principio del código). Empecemos:

Relato Uno: *Conduciendo Fuera De Mi Vida – Jimmy and Curtis*

Apoyo Centrado en la Persona: Como DSP, mi lealtad es para la gente que apoyo; toda otra actividad y función fluye desde esa lealtad.

Jimmy es una persona con una discapacidad intelectual que comparte hogar con tres hombres. Curtis ha sido DSP en su hogar por 20 años y lo conoce bien. Jimmy es un hombre que vivió en un ambiente institucional durante su vida temprana. Cuando tenía 20, se mudó de esta institución a la agencia proveedora donde conoció a Curtis. Esto fue hace 20 años. Ahora, Jimmy trabaja a medio tiempo en un restaurante de comida rápida y gasta mucho tiempo caminando a la ciudad. Su hogar está a dos millas del centro.

Un día Jimmy le pidió a Curtis ayuda para sacar su pase de conducir. Jimmy tiene 40 años. Tiene dificultad leyendo y escribiendo, pero por lo demás no tiene otra condición que lo incapacite de conducir, al menos que Curtis sepa desde su conocimiento de su persona y su historia médica/personal.

En poco tiempo, Curtis notó que las reglas y políticas de la agencia podría prohibirle llevar a Jimmy al DMV local para conseguir un manual de conducción e información sobre sacar un permiso de aprendiz, aunque pensaba que era una gran idea, darle a Jimmy una nueva independencia. Curtis también notó que debía hablar con el personal supervisor/administrativo antes de que se preparara más ayuda para que Jimmy sacara su permiso. Curtis puede tener el instinto de llevar a Jimmy al DMV y dejarlo ver todos los pasos complicados para conseguir su permiso/licencia. También puede pensar que Jimmy puede tener dificultad navegando y entendiendo el manual de conducción por sus habilidades limitadas de lectura y comprensión. O puede dejar que Jimmy conduzca por la calle en su auto personal cuando el tráfico esté ligero en la tarde. Curtis puede querer hacer esto por Jimmy para que “sienta” que es estar tras el volante como su padre hizo con él cuando consiguió su permiso de aprendiz. O Curtis puede ignorar la petición de Jimmy y “redirigir” la conversación a otro tema y no “alentar” esta petición porque sabe que él puede ser muy incapacitado intelectualmente para entender las reglas del camino y sería un peligro en la carretera.

Las reacciones anteriores a la petición de Jimmy son éticamente incorrectas. Puede haber cierta verdad en todas estas posibilidades. Sin embargo, la ética debe guiar a Curtis el DSP a ver primero los deseos, ideas, y sueños de Jimmy. Un DSP ético investigará, a profundidad, con Jimmy su deseo repentino de tener privilegios de conducción y descubrir porqué y cómo puede acercarse a su sueño y deseo tanto como sea posible.

Los DSPs a menudo están en conflicto entre la lealtad que deben tener por la gente que apoyan y las muchas, muchas influencias y amenazas a esa lealtad. Estas incluyen: reglas de la agencia/proveedor, si lo hay en la vida de la persona, leyes, regulaciones, deseos de familiares, seguridad, el clima, y la lista continúa... Lo importante es recordar que mientras uno desarrolla un sentido de apoyo ético centrado en la persona, pensar y practicar la lealtad será “total.” Total significa todas las partes de esa persona que usted apoya deben ser consideradas, respetadas y notadas en la situación dada. Estas partes incluyen los hechos sobre: donde vive una persona (en una agencia, una municipalidad con reglas y leyes, en el hogar de alguien más y no en el propio), cuales son los posibles retos físicos y médicos de la persona, que cuestiones de tutelaje tiene la persona, si perderá dignidad o estará en algún peligro por la situación, y cosas así. La clave de ser leales a la persona apoyada es ser holísticos y abiertos a cualquier posibilidad. A menudo muchos profesionales en servicios humanos se apresuran a “aplantar” sueños y deseos basados en sus propias percepciones de la realidad y la vida.

Relato Dos: “¿Podrías traer suministros al edificio de Administración?” – Rick y Cindy

Integridad y Responsabilidad: Como DSP, apoyaré la misión y vitalidad de mi profesión para ayudar a la gente a tener vidas dirigidas por sí mismos y fomentar el espíritu de compañerismo con la gente que apoyo, otros profesionales y la comunidad.

Talvez este escenario le sea familiar: Amo mi nuevo iPhone. ¡¡Tiene tantas 'apps'!! Puedo usarlo donde sea. Incluso puedo usarlo mientras duermo. ¡Seguro puedo usarlo en el trabajo! Será genial. Tendré todo tipo de información que me ayudará a apoyar a la gente con quien trabajo. El único problema es que la política de mi organización me prohíbe usar el teléfono al trabajar. Firme que recibí la noticia sobre la política de celulares en mi orientación. Lastima. Pero siempre trabajo solo y, de hecho, quien sabría si lo uso para mirar sitios web y otra información para la gente que apoyo. Los beneficiaría... pienso en la vez que usé mi teléfono para saber el horario del cine local. Usé mi teléfono, conseguí el horario y precios, ¡y llevé a los chicos a ver Iron Man 2! Si no tuviera mi teléfono, ¡se habrían perdido esa película!

En esta situación, un Profesional de Apoyo Directo es tentado a romper la política de la agencia para beneficiar la calidad de vida de la gente que apoya. Como todos tenemos teléfonos móviles/celulares estos días, parece una formalidad tonta el “no” usarlo en horarios de agencia. En especial si usamos el teléfono para crear opciones para la gente que apoyamos. Pero, para apoyar la vitalidad y misión de la profesión, es necesario seguir las políticas y prácticas de la agencia si trabajamos para una. Un DSP muestra poco respeto por su profesión si rompen las reglas de su agencia.

El relato que usaremos para ilustrar **Integridad y Responsabilidad** es más serio que romper una regla de la agencia. Esta es una historia de Rick el Profesional de Apoyo Directo, que observa una difícil situación y decidió hacer “lo correcto” y reportar el abuso de una persona con una discapacidad intelectual.

Rick trabajaba con varias personas en un hogar grupal pequeño donde vivían seis adultos. Rick trabajaba con otra Profesional de Apoyo Directo el día de este terrible evento. Era hora de cenar, y Rick y la otra DSP asistían con la preparación de la cena y poniendo la mesa. La otra DSP, Cindy, empezó a hablar en voz alta e insultó a una de las personas ayudando. En cierto punto dijo, “¡No seas un retr***do y corta los tomates como te enseñé!”

Fue entonces cuando Rick recordó lo que aprendió en la clase de Prevención de Abuso, e intervino. Invitó a la persona a la que le había hablado Cindy y a los demás que apoyaba en la cocina a la sala de estar a ver TV de inmediato, diciendo que recordó que había un reportaje especial que quería que todos vieran. Después, habló con Cindy en privado y le pidió que fuera al edificio de administración de la agencia por suministros que necesitaban para un proyecto de arte que harían esa noche. Rick exageró la verdad para poder proteger a la gente que apoyaba del tono y palabras abusivas de Cindy. También pudo hacer el acto responsable de llamar a la línea de prevención de abuso de la agencia y reportar las acciones de Cindy.

Rick tenía una relación laboral decente con Cindy. Ella siempre era un poco “ruda a veces” con su tono de voz, pero, en esta situación, Rick tuvo que detenerse, reportar y proteger a la gente con quien trabaja de comentarios abusivos continuos. Claramente, Cindy cometió abuso psicológico, y Rick siguió su obligación ética de **integridad y responsabilidad** para detenerlo. También siguió las políticas regulatorias y de la agencia para abordar el terrible hecho que experimentó esa noche.

Por desgracia, este es el tipo de situación en la que un DSP se sentirá muy incómodo. Aunque es obvio que los insultos y el abuso psicológico son inaceptables, es difícil amonestar a un colega y arriesgar toda la incomodidad de reportar la situación a las autoridades, involucrándose a la vez en un proceso de investigación.

Puede que Rick supiera que Cindy tenía problemas personales y estaba en un proceso de divorcio. Rick también sabía que no era feliz en su puesto y le dijo la semana anterior que quería renunciar y trabajar en ventas. Pudo ser tentador para Rick encargarse él mismo del problema. Puede que no quisiera que el personal administrativo se involucrara e ignorar las circunstancias y seguir con los planes de la cena como usualmente lo hacía.

Rick hizo lo correcto y fue ético en esta situación. No trató de “arreglar” la situación o “aconsejar” y redirigir a Cindy por su cuenta. Rick fue responsable, y caracterizó la integridad al detener el abuso y reportarlo inmediatamente como se le enseñó. Cindy admitió sus insultos, renunció, y envió una cara disculpándose a toda la familia del hogar grupal. Si Rick no hubiera actuado con integridad y responsabilidad, pudo haber puesto a más gente en riesgo y no hubiera ayudado a Cindy a dejar una profesión que requiere altos estándares éticos y de comportamiento y conducta.

Estas son solo dos historias que ilustran que tan compleja es la práctica de apoyo directo. Sin exagerar hay cientos de miles de interacciones como estas cada día. No es negociable el no tener una guía universal para abordar estos dilemas éticos. Por eso, el código ético de la NADSP sirve como la herramienta más práctica y validada que pueden usar los DSPs.

Un último mensaje: Todos tenemos una perspectiva de vida que ofrecer. Cuando interfiere con la perspectiva de vida que ojalá esté desarrollando la persona que apoyamos, empezamos el proceso de no ser éticos- “El cielo es el límite, y todo es posible,” debe ser el mantra de los DSPs al encontrarse con los sueños maravillosos y a menudo fantásticos de la gente con discapacidades. Irónicamente, esta gente es sobreprotegida y a menudo limitada por las mismas personas que les pagan para lograr, y soñar, y vivir vidas con distinción. DSPs éticos se alinearán con una persona que apoyan y luego ayudar a esa persona a tomar sus decisiones, balanceado con una profunda consideración de todas las perspectivas, y posibles resultados y riesgos de cada situación. El Código Ético de la NADSP será una guía bienvenida para los DSPs y la gente que apoyan en un mundo de servicio de apoyo directo centrado en la persona.

El texto completo del código está disponible sin costo en el sitio web de la NADSP:
www.nadsp.org

Para más información, puede contactar a John Raffaele en jraffaele@nadsp.org

Sobre el autor

John Raffaele es el Director de Servicios Educativos de la Alianza Nacional para Profesionales de Apoyo Directo. Su Carrera abarca más de tres décadas y ha usado esos años enseñándole a profesionales de apoyo directo y la gente que apoyan, incluyendo aquellos con IDD, jóvenes en riesgo, y gente con males crónicos o terminales. John también ha trabajado como Director de Entrenamiento y Educación para un proveedor de servicios de discapacidades y enseñó en la Universidad Estatal de New Paltz, NY y en la City University en Nueva York. Fundó su propia compañía internacional de consultoría profesional de apoyo directo en 2012 y ha desarrollado muchos programas de entrenamiento informativos y emocionantes, y ayudó a la NADSP a ser más prominente a nivel nacional. John se convirtió en Director de Servicios Educativos de la NADSP en diciembre de 2016. Ha educado a decenas de miles de personas en el Código Ético y de Competencias de la NADSP y más recientemente, en el currículo de Tama de Decisiones Informadas de la NADSP y en el currículo de Entrene al Entrenador de Supervisor de Primera Línea.

A Preguntas y Respuestas Frecuentes (FAQ) sobre este diario

1. Este periódico está destinado a ser ampliamente distribuido; usted no necesita permiso para compartirlo. Si por el contrario usted necesitara permiso para publicarlo en un boletín de noticias o revista u otro medio.
2. Para suscribirse a este diario, usted se puede enviar un correo electrónico a la siguiente dirección: dhingsburger@vitacls.org *Suscripción gratuita
3. Estamos actualmente aceptando contribuciones para ser publicadas en este diario. Envíe sus propuestas por correo electrónico a dhingsburger@vitacls.org o anethercott@handstfhn.ca
4. Cualquier comentario o sugerencia sobre los artículos publicados en este diario será bienvenido.

